

تصريح بالمداخيل
DECLARATION DE REVENUS

Je déclare sur l'honneur que le revenu mensuel net du ménage [mon revenu, augmenté - s'il y a lieu - de celui de mon (es) conjoint(s)] est de :

.....DA

.....dinars [en lettres],

détailé comme suit :

اصرح بشرفي ان دخل العائلة (دخلي الشهري الصافي مضاف إليه احتمالياً دخل زوجي أو زوجتي أو (زوجتي) مضاف :-

دج.....

.....دينار (بالحروف)

مبين كما يلي:

• **POSTULANT**

Revenu mensuel net دج

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

صاحب الطلب

الدخل الشهري الصافي DA

Employeur

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

المستخدم

Adresse de l'employeur

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

عنوان المستخدم

N° Tel & Fax de l'employeur

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

رقم هاتف وفاكس المستخدم

CONJOINT

الزوج (ة)

Revenu mensuel net دج

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

الدخل الشهري الصافي DA

Employeur

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

المستخدم

Adresse de l'employeur

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

عنوان المستخدم

N° Tel & Fax de l'employeur

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

رقم هاتف وفاكس المستخدم

تصريح بعدم الملكية العقارية والاستفادة من إعانات الدولة
DECLARATION DE NON POSSESSION D'UN BIEN IMMOBILIER ET DE NON BENEFICIAIRE D'UNE AIDE DE L'ETAT

Je, déclare sur l'honneur que je ne (n'ai) possède (é) pas, en toute propriété, de construction à usage d'habitation et qu'il en est de même pour mon (mes) conjoints et que je n'ai jamais bénéficié, ainsi que mon (mes) conjoint(s) de la cession d'un logement du patrimoine immobilier public, et que je n'ai jamais bénéficié ainsi que mon (mes) conjoint(s) d'une aide de l'Etat destinée au logement.

اصرح بشرفي انني لا املك ملكية تامة، انا و زوجي او زوجتي (زوجاتي) أي عقار مخصص للسكن ، و انني لم استفد انا و زوجي او زوجتي (زوجاتي) من أي تنازل عن مسكن من الحضيرة العقارية العمومية، وانني لم استفد ايدا انا و زوجي او زوجتي (زوجاتي) من اية اعانة من الدولة مخصصة للسكن .

DECLARATION SUR L'HONNEUR

تصريح بالشرف

Je, soussigné(e), déclare sur mon honneur, sincère et véritable les présentes déclarations et certifie l'exactitude des informations portées sur la présente demande.

انا الممضي أسفله أصرح بشرفي عن صتق وصحة المعلومات الواردة في هذا الطلب.

Pièces jointes

- Photocopie de la carte nationale d'identité.
- Pièces justificatives des revenus (y compris celles du conjoint si celui-ci est actif)
- Certificat de résidence.
- Document justifiant la possession d'un terrain à bâtir.

الوثائق المكونة للملف

- نسخة من بطاقة التعريف الوطنية.
- وثائق اثبات الدخل (مع وثائق الزوج (ة) عندما يكون هذا الأخير عائلاً).
- شهادة السكنى.
- وثيقة تثبت حيازة قطعة مساحية للتبؤام.

Fait àle

Signature légalisée

حرر بفي.....
توقيع مصادق عليه